Организация Объединенных Наций

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ДВАДЦАТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

1335-е

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 24 сентября 1965 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения *(продолжение)*

Выступление г-на Громыко (Союз Советских Социалистических Республик) 41

Выступление г-на Мартина (Канада) 49

Выступление г-на Видаля Заглио (Уругвай) . . 56

Председатель: **г-н Аминторе ФАНФАНИ (Италия)**

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ *(продолжение)*

1. Г-н ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, советская делегация искренне поздравляет вас с избранием на этот высокий пост и желает вам успехов в выполнении ответственных функций Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Пользуясь случаем, мне хотелось бы отметить большую работу, проделанную вашим предшественником, министром иностранных дел Ганы, г-ном Квейсоном-Секки, который на предыдущей сессии, имевшей свои специфические трудности, уверенно держал штурвал корабля, название которому «Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций», прокладывавшего свой путь, если можно так выразиться, сквозь бурные политические воды.

2. Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи — это не просто очередная и ежегодная встреча представителей более чем ста государств всех континентов. Она завершает двадцатилетний период существования и деятельности Организации Объединенных Наций.

3. В дни таких юбилеев, конечно, приятнее слышать слова о событиях положительного характера; об этом было бы приятнее и говорить. Но в нашем понимании подобные важные даты — это только дополнительный повод для того, чтобы без излишней парадности, по-деловому оценить пройденный путь и посмотреть, как лучше организовать работу сегодня и завтра.

4. Организация Объединенных Наций — ровесница исторической победы во второй мировой войне над силами агрессии и фашизма. Народы, испытавшие неисчислимые тяготы военных лет, уже тогда обращали свои помыслы в будущее. Они горячо желали создать прочную систему международного сотрудничества, которая ограждала бы грядущие поколения от бедствий войны. Это была пора мощного антифашистского демократического подъема во всем мире. Дух этого времени, естественно, отразился в основных положениях Устава Организации Объединенных Наций.

5. Сегодня особенно уместно поставить вопрос, оправдывает ли Организация Объединенных Наций возлагавшиеся на нее надежды, справляется ли она с задачами, провозглашенными в ее Уставе? Одни будут утверждать, что деятельность Организации Объединенных Наций только навевает иллюзии, не больше, что в ее послужном списке нельзя обнаружить полезных дел. Скажут даже, что нереальна сама мысль о мирном плодотворном сотрудничестве государств, разных по своим интересам, общественному строю и идеологии. Другие, напротив, готовы видеть достоинства и успехи Организации Объединенных Наций в изъянах и срывах ее работы, в отходе от Устава. Пусть Организация Объединенных Наций пасует перед актами агрессии, пусть молчит, когда происходит вмешательство во внутренние дела народов, а при случае, и прикроет своим флагом такое вмешательство — вот чего ожидает кое-кто от нашей Организации.

6. Советскому правительству чужды как нигилизм первых, так и политика подкопа под устои Организации Объединенных Наций вторых.

7. С самого начала было ясно, что Организация Объединенных Наций не может полностью устранить противоречия, возникающие между государствами в развивающемся и изменяющемся мире, а тем более не может и не должна затенять коренные различия в социальной природе государств и вытекающие из этого различия в целях и методах их политики. Вместе с тем, не вызывало сомнений и то, что универсальная организация по поддержанию мира и безопасности способна сыграть полезную роль в мировых делах, если, откликаясь на требования народов, она будет опираться на закрепленные в Уставе принципы равноправия, уважения государственного суверенитета, свободы выбора путем социального развития.

8. Действительно, всякий раз, когда Организация Объединенных Наций находила в себе силы

Digitized by UNOG Library

вносить в международные отношения и претворять в конкретные дела высокие принципы, провозглашенные при ее создании, она подтверждала свою способность служить интересам мира, свободы и независимости народов. Достаточно назвать принятую Генеральной Ассамблеей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XI)], чтобы убедиться в справедливости такой оценки.

9. Можно определенно сказать, что Организация Объединенных Наций обладает немалыми возможностями и у нее есть будущее, если она сумеет вобрать в себя все новые и здоровые элементы, которые вносят в международные отношения бури прогрессивных социальных изменений и национально-освободительных движений, а также мощные выступления народов за достижение своей независимости и за свободное развитие и достижение мира.

10. Но, не упрощая положение и не впадая в крайности, следует признать, что Организация Объединенных Наций еще не стала подлинным центром согласования действий наций в интересах мира, международного сотрудничества и защиты неотъемлемых прав народов. Причины этого — не в ее Уставе. Там четко и верно очерчены задачи Организации Объединенных Наций и содержатся положения, необходимые для успешного выполнения этих задач в современных условиях. Дело совсем в другом.

11. Никакой устав не поможет, если реальная политика государств, поставивших свои подписи под Уставом, резко расходится с его требованиями. А все знают, что есть государства, которые сделали чуть ли не правилом нарушение Устава Организации Объединенных Наций, хотя они не упускают случая порассуждать о святости своих международных обязательств.

12. Стоит народу в Западном или в Восточном полушарии выступить против чужеземной кабалы прогнивших марионеточных режимов или просто потребовать восстановления конституционных порядков — а все это внутренние дела,— как на него обрушиваются иностранная морская пехота, авиация, военные корабли, всевозможные средства нажима и диктата.

13. Что общего имеет такая политика с принципами Организации Объединенных Наций, с элементарными нормами международного права? Ровным счетом ничего.

14. Советский Союз и другие социалистические государства, да и многие страны, далеко не во всем разделяющие нашу идеологию, наши убеждения о будущем общества, строят свою политику на иной основе. При всех оттенках и подчас различиях в позициях, социалистические и неприсоединившиеся страны сходятся на том, что агрессии, диктату и вмешательству в дела других стран нет и не должно быть места в международной жизни. Идеологические расхождения не должны быть источником войны и конфликта между государствами.

15. Отстаивание мира и прав народов на независимость и социальный прогресс, борьба за разоружение, широкое взаимовыгодное сотрудничество государств на базе принципов мирного сосуществования — такова линия Советского Союза в международных делах. Эта линия была начертана основателем Советского государства В. И. Лениным. Этой линии советское правительство твердо и последовательно придерживается и сегодня, определяя свое отношение к каждой международной проблеме, к каждому конкретному событию, к каждому государству.

16. Двадцатая сессия Генеральной Ассамблеи начинает свою работу в сложной и напряженной обстановке, поскольку в некоторых районах мира имеют место военные действия, в которые вовлечены крупные военные силы, и льется кровь людей.

17. Как известно, война во Вьетнаме уже охватила территорию, превышающую размеры таких государств, как Англия, Италия или Федеративная Республика Германии. В военные действия вовлечены крупные соединения армии, флота и авиации Соединенных Штатов Америки; осуществляются варварские бомбардировки территории Демократической Республики Вьетнам. Тому, что творят Соединенные Штаты Америки во Вьетнаме, есть одно наименование — агрессия.

18. Да, Соединенные Штаты Америки выступают во Вьетнаме как агрессор, как нарушитель Женевских соглашений 1954 года [1], гарантировавших мир, независимость, нейтралитет, восстановление национального единства Вьетнама. Какие бы версии ни выдвигало правительство Соединенных Штатов Америки, каждому ясно, что не Национальный фронт освобождения Южного Вьетнама и Демократическая Республика Вьетнам напали на Соединенные Штаты, а американские вооруженные силы вторглись на вьетнамскую землю, чтобы навязать угодные Соединенным Штатам порядки там, где хозяином вправе быть только вьетнамский народ.

19. Советский Союз решительно осуждает агрессию Соединенных Штатов Америки во Вьетнаме. Дело вьетнамского народа правое. Он защищает свой дом. Советские люди солидарны с героической борьбой населения Южного Вьетнама, руководимого Национальным фронтом освобождения. Мы оказывали и будем оказывать необходимую братскую помощь Демократической Республике Вьетнам.

20. Есть ли выход из положения, сложившегося во Вьетнаме? Есть. Разумную и справедливую основу для урегулирования выдвигают правительство Демократической Республики Вьетнам и Национальный фронт освобождения Южного Вьетнама. Речь, как известно, идет о прекраще-

[1] Женевские соглашения по Индокитаю (Женева, 20 июля 1954 года).

Digitized by UNOG Library

нии бомбардировок территории Демократической Республики Вьетнам и неукоснительном выполнении Женевских соглашений 1954 года. Война принесена во Вьетнам из-за океана. И чтобы она кончилась, войска Соединенных Штатов Америки и их соучастников по агрессии должны уйти с чужой территории и убрать оттуда свое оружие. Вьетнамскому народу должна быть предоставлена возможность самому определить свою судьбу. Советское правительство полностью поддерживает справедливые требования, изложенные премьер-министром Демократической Республики Вьетнам Фам Ван Донгом 8 апреля сего года в виде известных четырех пунктов.

21. Нередко говорят, будто Соединенные Штаты Америки прилагали серьезные усилия с целью открытия переговоров по вьетнамскому вопросу, но их обращения к различным организациям и правительствам повисли в воздухе. Однако подобные утверждения никого не введут в заблуждение и не дадут Соединенным Штатам Америки скидки за то, что они сейчас творят во Вьетнаме. Агрессия не перестанет быть агрессией оттого, что ее организаторы заговорили о мире и политическом урегулировании. Прекратить агрессию полностью и без предварительных условий — вот что требуется от Соединенных Штатов Америки.

22. Если в Вашингтоне по той или иной причине не ставят вопроса, к чему в конце концов может привести продолжение агрессии против вьетнамского народа, то мы можем лишь сказать, что это большая ошибка. Там должны поставить такой вопрос.

23. Наряду с продолжающимся вооруженным вмешательством Соединенных Штатов Америки во Вьетнаме немалое осложнение в международную обстановку, и прежде всего в Южной и Юго-Восточной Азии, внес военный конфликт между двумя крупными соседними государствами — Индией и Пакистаном. Этот конфликт не нужен ни той, ни другой стороне. Куда бы ни склонялось в тот или иной момент военное счастье, ни Индия, ни Пакистан не окажутся в выигрыше. Есть, конечно, третьи силы, которым только на руку, чтобы Индия и Пакистан поглубже увязли во взаимной вражде, ибо это ослабило бы каждого из них и сделало бы податливым для иностранного влияния и диктата.

24. Позиция Советского Союза, продиктованная искренним доброжелательством к Индии и Пакистану, хорошо известна; она излагалась и в стенах Организации Объединенных Наций. Советское правительство обратилось с призывом к правительствам Индии и Пакистана прекратить военные действия и найти разумное решение существующих между ними проблем за столом переговоров. Оно предложило Индии и Пакистану свои добрые услуги, если обе стороны того пожелают. Озабоченность вооруженным конфликтом между Индией и Пакистаном, понимание необходимости мирного урегулирования их разногласий проявляются многими государствами, которые представлены в этом зале.

25. Военные действия на индо-пакистанской границе теперь прекратились, и это вызвало большое удовлетворение в Советском Союзе. Это разумный шаг со стороны обоих правительств. Положительную роль в прекращении кровопролития сыграла Организация Объединенных Наций и лично Генеральный секретарь У Тан. Хотелось бы выразить надежду, что далее последуют новые усилия Индии и Пакистана с целью налаживания добрососедских отношений друг с другом.

26. Острота положения, сложившегося в Юго-Восточной и Южной Азии, и усиление напряженности в некоторых других районах мира не могут заслонить значения проблем, связанных с укреплением безопасности в Европе. Никто не вправе забывать, что именно в Европе находился эпицентр двух мировых войн, сотрясавших нашу планету.

27. В послевоенный период в Европе сложилась особая обстановка. Начать с того, что на месте поверженного гитлеровского рейха образовались два самостоятельных германских государства с различным социальным строем и противоположными политическими курсами. Одно из них — Федеративная Республика Германии — не признает ни существования другого государства — миролюбивой Германской Демократической Республики,— ни новых европейских границ, ни, в целом, итогов второй мировой войны. Обстановка усугубляется еще и тем, что решение задач послевоенного урегулирования не было доведено до конца, как было предусмотрено Потсдамским и другими соглашениями держав антигитлеровской коалиции. А это само по себе оставляет простор для происков милитаристских и реваншистских сил Западной Германии, мечтающих подправить историю.

28. Независимо от того, как то или иное государство относится к Германской Демократической Республике или Федеративной Республике Германии, независимо от того, как оно оценивает обстановку, сложившуюся сегодня в центре Европы, завершение германского мирного урегулирования было и остается центральной проблемой европейской безопасности.

29. Правда, сегодня в Европе не гремят выстрелы. Там идут словесные схватки и громкие споры, исход которых может иметь, однако, более роковой характер, чем иные выстрелы. Ведь с повестки дня различных совещаний и консультаций между некоторыми державами НАТО не сходит вопрос о приобщении к ядерному оружию Западной Германии, то ли в форме многосторонних ядерных сил, предлагаемых Соединенными Штатами Америки, то ли атлантических сил, предлагаемых Англией.

30. Если у кого-то еще были неясности насчет того, какие расчеты связывают в Бонне с участием в ядерных силах НАТО, то правительство Федеративной Республики Германии своими официальными заявлениями само их рассеяло. Или

Digitized by UNOG Library

участие в ядерных силах НАТО, или обладание собственным ядерным оружием — так ставит вопрос правительство Федеративной Республики Германии, проводя, в сущности, знак равенства между тем и другим.

31. Тем, кто спешит расчистить Западной Германии дорогу к обладанию ядерным оружием, мы говорим: не лучше ли остановиться? Вы, видно, не прочь пустить по ветру плоды победы над германским фашизмом и милитаризмом, завоеванной усилиями народов Советского Союза, Англии, Франции, Соединенных Штатов Америки, Польши, Югославии, Чехословакии и других государств. Но кто вам это позволит?

32. Сегодня уже многие, в том числе и в Западной Европе, хорошо распознали опасность подобных планов. Советский Союз и другие государства — участники Варшавского договора [2] твердо заявили, что если члены НАТО, действуя вопреки интересам мира, станут на путь претворения в жизнь планов создания многосторонних ядерных сил, в какой бы форме это ни осуществлялось, то в таком случае перед лицом серьезных последствий, которые это будет иметь для безопасности в Европе, они будут вынуждены осуществить необходимые защитные меры по обеспечению своей безопасности.

33. Есть еще один вопрос, который служит как бы водоразделом между государствами, выступающими за мир и безопасность в Европе, и теми, кто чертит на картах направления новых военных походов и уже примеряет сапоги гитлеровских генералов. Это вопрос о послевоенных границах в Европе. К нему недопустимо подходить с легкостью. Ни одно ответственное правительство не может не отдавать себе отчета в том, что вопрос о границах — это вопрос войны и мира, причем войны и мира не для одной только Европы. Появление современных военных средств давно разрушило преграды между континентами.

34. Советский Союз, принесший неисчислимые жертвы во имя победы над гитлеровской Германией и создания условий прочного мира в Европе, не допустит ломки сложившихся границ. Они установлены окончательно и пересмотру не подлежат. Об этом не может быть и речи. Советский народ, наши друзья и союзники в состоянии постоять за свои интересы.

35. Важнейший урок второй мировой войны, двадцатилетие победы в которой народы недавно торжественно отметили, состоит в том, что разобщенность миролюбивых европейских стран, отсутствие системы коллективной безопасности в Европе облегчали силам агрессии нарушение мира. Агрессор рвал в клочки договоры, под которыми стояла и его собственная подпись, а языку международных переговоров о разоружении и предотвращении войны он предпочитал язык стали и лязг оружия, ковавшегося для его военной машины. Поэтому Советский Союз последовательно выступает за согласование и объединение усилий европейских государств в интересах их безопасности, за развитие сотрудничества между ними на общеевропейской основе.

36. Как европейская и вместе с тем азиатская держава, СССР полностью сознает свою роль и ответственность в делах, затрагивающих безопасность Европы и Азии. Каждое полезное начинание, идущее в этом направлении, всегда встретит понимание и активную поддержку со стороны Советского правительства.

37. Нынешней сессии Генеральной Ассамблеи предстоит принять важное решение о созыве всемирной конференции по разоружению с участием всех стран мира. Идея такой конференции много лет пробивала себе дорогу, и советское правительство с удовлетворением отмечает, что она теперь близка к осуществлению. Мы предлагаем, чтобы всемирная конференция была созвана в середине 1966 года в Женеве или в другом месте, приемлемом для всех участников.

38. Проведение конференции позволит опробовать новые возможности для решения самой важной и трудной проблемы современности — разоружения. Надо сделать все, чтобы при этом не повторились ошибки и пробелы прежних обсуждений вопросов разоружения. А это значит, что на конференцию должны быть приглашены государства, которые не участвуют в настоящее время в работе Организации Объединенных Наций или искусственно устраняются от переговоров по разоружению. Невозможно без конца уходить от того непреложного факта, что выработка эффективных согласованных мер по разоружению, которые осуществлялись бы всеми государствами, в том числе ядерными державами, требует участия по крайней мере наиболее крупных стран мира, независимо от того, представлены они в этом зале или нет.

39. Всемирная конференция — серьезное испытание доброй воли государств и их готовности к практическим шагам, чего до сих пор явно не доставало некоторым участникам переговоров по разоружению.

40. Если мы обратимся к тому, что происходило десятилетие назад во время первых обсуждений вопросов разоружения, или посмотрим на самые последние заседания Комитета 18-ти в Женеве, то неизбежно придем к выводу, что здесь сталкиваются две противоположные политические линии. Сторонники одной из них исходят из того, что люди создали оружие, они же могут его и уничтожить. Сторонники другой, словно задавшись целью насадить пессимизм, не верят в то, что люди могут покончить с гонкой вооружений. Это не просто споры оптимистов и пессимистов. В них преломляются разные интересы и коренные различия в политике.

41. Можно создать специальные управления и даже министерства по разоружению, однако, по-

[2] Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, заключен 14 мая 1955 года в Варшаве.

Digitized by UNOG Library

ка на деле нет желания расстаться не то что с армиями, но демобилизовать даже лишнего солдата, переговоры по разоружению не сдвинутся с места. Именно противоположность политических установок, а не технические трудности осуществления разоружения, парализуют работу Комитета 18-ти.

42. Подводя итоги двадцатилетней деятельности Организации Объединенных Наций, мы вправе бросить обвинение в адрес тех, кто нагромождает одно препятствие на другое на пути к разоружению; никакие маневры не затушуют их нежелания пустить на слом военную машину государств. Никакие доводы не скроют пропасти между ничтожеством интересов тех, кто стоит за гонку вооружений, и интересами народов, жаждущих мира и освобождения от бремени вооружений, бремени военных расходов.

43. Советское правительство по-прежнему считает одной из важнейших задач своей внешнеполитической деятельности — содействовать, в той мере, в какой это от него зависит, договоренности о разоружении под эффективным международным контролем. У нас нет предвзятого подхода к тому, с чего начать процесс сокращения и ликвидации вооруженных сил государств, на какие этапы его разбить, как организовать контроль за разоружением, повторяем, за разоружением, а не за вооружениями. Важно только, чтобы было обеспечено действительное разоружение, устранение опасности ядерной войны и чтобы осуществляемые меры не давали военных преимуществ ни одной из сторон.

44. Каким бы трудным и сложным ни был путь к разоружению, Советский Союз не ослабит своей настойчивости и энергии для достижения соответствующих международных соглашений. Застой в деле разоружения выгоден только тем, кто цепляется за политику с позиции силы, для кого гонка вооружений оборачивается золотым дождем.

45. Раз позиция некоторых западных держав не позволяет продвинуться вперед в разработке соглашения о всеобщем и полном разоружении, необходимо, не оставляя этой работы, добиваться осуществления частичных мер, которые помогли бы ограничить гонку вооружений, смягчить международную напряженность и тем самым подготовить условия для радикальных мер по разоружению. Из меморандума советского правительства, представленного государствам — членам Организации Объединенных Наций 7 декабря 1964 года [3], известны наши предложения на этот счет, такие как запрещение применения ядерного оружия, ликвидация иностранных военных баз и вывод иностранных войск с чужих территорий, создание безъядерных зон, сокращение военных бюджетов, прежде всего крупных в военном отношении государств, запрещение подземных испытаний ядерного оружия. Ряд ценных соображений были высказаны также другими странами, в том числе государствами Азии и Африки. Надо тщательно взвесить все эти предложения, чтобы ни одна возможность поставить преграду гонке вооружений, особенно ядерных, не была упущена.

46. Заключение Московского договора [4], который советское правительство оценивало и оценивает положительно, решило часть задачи прекращения испытаний атомного и водородного оружия, хотя и наиболее существенную: запрещены ядерные взрывы в атмосфере, космическом пространстве и под водой. Вполне естественно желание народов запретить также подземные ядерные испытания. Недавно Объединенная Арабская Республика выступила с предложением, чтобы были прекращены подземные испытания ядерного оружия определенной установленной мощности с одновременным мораторием на все другие подземные ядерные испытания [5]. По мнению правительства СССР, это предложение Объединенной Арабской Республики, поддержанное другими неприсоединившимися странами в Комитете 18-ти, заслуживает самого серьезного внимания.

47. Одним из острых вопросов международной жизни, который тесно связан с проблемой разоружения, является вопрос о ликвидации иностранных военных баз.

48. Во многих случаях иностранные военные базы на чужих территориях представляют собой пережиток войны. Но 20 лет — срок более чем достаточный, чтобы покончить с этими военными базами.

49. Чаще же всего военные базы являются наследием колониализма и были созданы в те времена, когда никто не считался с мнением коренного населения. Может быть, это и обставлялось какими-либо формальными соглашениями, но признать их силу — все равно, что признать законной сделку ростовщика, который опутывает свою жертву по рукам и ногам долговыми обязательствами и держит пожизненно в кабале.

50. Советское правительство целиком разделяет вывод Каирской конференции неприсоединившихся государств [6], что «иностранные военные базы на деле представляют собой средство оказания нажима на страны и торможения их освобождения и развития, основанного на их собственных идеологических, политических, экономических и культурных идеях» [7].

51. Мы считаем, что Генеральная Ассамблея имеет все основания потребовать, чтобы государст-

---

[3] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Дополнение № 9*, документ A/5827 и Corr.1.

[4] Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой, подписан в Москве 5 августа 1963 года.

[5] *Официальные отчеты Комиссии по разоружению. Дополнение за январь — декабрь 1965 года*, документ DC/227, приложение 1, раздел F.

[6] Вторая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая в Каире с 5 по 10 октября 1964 года.

[7] Документ A/5763, раздел VIII.

Digitized by UNOG Library

ва, которые держат военные базы на чужих территориях, немедленно их убрали оттуда.

52. Долг Организации Объединенных Наций, в том числе Генеральной Ассамблеи,— помочь народам окончательно освободиться от чужеземного гнета. Обладает ли она реальными возможностями для этого? Да, такие возможности есть, и они увеличиваются от одной сессии Генеральной Ассамблеи к другой.

53. Памятная всем нам Декларация Организации Объединенных Наций 1960 года торжественно провозгласила необходимость «незамедлительно и безоговорочно положить конец колониализму во всех его формах и проявлениях» [резолюция 1514 (XV)]. Мы можем также опереться на Устав Организации Объединенных Наций, в котором выражены высокие принципы равноправия наций, уважение к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии. А главное, что большинство членов Организации являются убежденными противниками колониализма и неоколониализма. Многие же из государств, влившихся за последние годы в Организацию Объединенных Наций, сами прошли трудный путь борьбы за независимость.

54. Сегодня колониализм отступает по всему фронту, он отступает, но еще полностью не капитулировал. Подобно леднику, надвинувшемуся в прошлые века на целые континенты, даже оползая назад, он оставляет глубокие раны и борозды.

55. Народ, борющийся за свою свободу и независимость, имеет священное право использовать все средства борьбы, включая оружие. Колониализм сам по себе является воплощением насилия и произвола, и все, что делается для его уничтожения, справедливо и гуманно. Всестороняя помощь, которую народ в своей борьбе получает от друзей, это помощь в достижении целей, провозглашенных Организацией Объединенных Наций. Следовательно, это помощь и делу Организации Объединенных Наций.

56. Организация Объединенных Наций не раз осуждала португальцев за расправу над жителями колоний, расистов из Южно-Африканской Республики за их жестокую политику апартеида. К сожалению, положение от этого мало изменилось. Спасовать перед вызовом, который бросают колониалистские государства, значило бы не только поступиться долгом и совестью, но и нанести урон авторитету Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея, по нашему мнению, должна всерьез заняться выяснением того, как осуществляется Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

57. Переживаемый момент резкого обострения отношений между многими государствами и ухудшения международной обстановки со всей силой ставит перед Организацией Объединенных Наций вопрос: в чем корень зла? Несомненно, что главная причина нарастания угрозы всеобщему миру — это вмешательство некоторых государств во внутренние дела других, и прежде всего вооруженное вмешательство. Свидетельство тому — события во Вьетнаме и недавнее грубое применение силы против Доминиканской Республики, которое заслуживает не только самого серьезного осуждения, но и решительного отпора со стороны Организации Объединенных Наций. Об этом говорят также события в Конго и во многих других районах земного шара.

58. Во времена колониальных захватов и империалистического передела мира, когда народы целых континентов рассматривались разными промышленными державами как заманчивый объект экспансии и бесчеловечной эксплуатации, иностранное вмешательство во внутреннюю жизнь этих народов принимало чаще всего форму аннексии, насильственного присоединения к метрополии. В наши дни, в эпоху глубоких сдвигов в соотношении сил на мировой арене и в сознании народов, подобные задачи не рискуют ставить перед собой даже те, чьи аппетиты не уступают аппетитам колонизаторов прошлого.

59. Поэтому те, кто продолжает делать ставку на вмешательство во внутренние дела, пытаются подновить приемы политики «большой дубинки» и, помимо воспринятых от прошлого и затасканных ссылок на защиту прав иностранных граждан, выдвигают, так сказать, обновленные доводы, вроде защиты «моральных ценностей», защиты «родственных идеалов» и т. п. Но если только допустить, что могут найтись оправдания, как бы изощренно их ни расписывали, для вмешательства в чужие дела, это значило бы оставить малые и слабые государства на произвол сильному и смириться с постоянными нарушениями мира.

60. Не может и не должно быть никаких оправданий идеологического, экономического или иного характера для вмешательства одного государства во внутренние дела другого. Будь то народ Вьетнама или Доминиканской Республики, Кубы или любого другого государства, этому народу, и только ему, дано решать вопросы своего внутреннего развития и определять, по какому пути идти. Никто извне не вправе указывать ему такую дорогу. Это краеугольное положение международного права и Устава Организации Объединенных Наций. Оно неоднократно подчеркивалось также в решениях и декларациях Бандунгской [8], Белградской [9] и Каирской конференций, в которых принимали участие многие государства — члены Организации Объединенных Наций.

61. Кому же, как не Организации Объединенных Наций, позаботиться о том, чтобы принцип невмешательства в чужие дела должным образом

[8] Афро-азиатская конференция, проходившая в Бандунге с 18 по 24 апреля 1955 года.

[9] Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран (Белград, 1—6 сентября 1961 года).

Digitized by UNOG Library

уважался, чтобы он стал законом? Здесь не может быть двух мнений — это прямая обязанность Организации Объединенных Наций, вытекающая из провозглашенных в Уставе ее принципов и целей.

62. Желая содействовать тому, чтобы двадцатая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций оправдала возлагаемые на нее надежды и выработала решения, продиктованные серьезностью внешней международной обстановки, советское правительство предлагает рассмотреть на Генеральной Ассамблее в качестве важного и срочного вопрос «О недопустимости вмешательства во внутренние дела государств, об ограждении их независимости и суверенитета» (A/5977). Мы представляем на рассмотрение Генеральной Ассамблеи также проект соответствующей декларации, которая, мы уверены, будет внимательно изучена правительствами государств — членов Организации Объединенных Наций.

63. Принятие Генеральной Ассамблеей специальной декларации о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств, об ограждении их независимости и суверенитета явилось бы новой крупной акцией Организации Объединенных Наций в интересах обеспечения международной безопасности. Она сослужила бы добрую службу народам, которые сбросили оковы колониализма, создали национальные государства и видят теперь свою главную задачу в укреплении политической и достижении экономической независимости. Такая декларация особенно много дала бы малым странам, которые сами не всегда в состоянии дать отпор внешней экспансии и защитить свою независимость и суверенитет.

64. Было бы ошибкой искать в инициативе Советского Союза просто желание поставить в неловкое положение какую-либо определенную державу или группу стран. Наши цели выше того, чтобы, пользуясь случаем, сводить счеты. Если кто-либо все же усмотрит осуждение собственных действий в появлении декларации, запрещающей иностранное вмешательство, то нам остается только ответить: ему, конечно, виднее.

65. Мы считаем необходимым осудить всякое иностранное вмешательство во внутренние дела государств и народов и исключить возможности такого вмешательства в будущем. Одобрение декларации, в которой не только подтверждается, но и конкретизируется и развивается одно из важнейших положений Устава Организации Объединенных Наций, без сомнения, будет иметь большое положительное значение с точки зрения интересов всеобщего мира. Сделать такой шаг советское правительство призывает все государства — члены Организации Объединенных Наций.

66. Есть еще один важный вопрос, заслуживающий внимания двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Это вопрос о нераспространении ядерного оружия. Известно, при каких обстоятельствах такое оружие было создано, как поднялись над нашей планетой первые грибообразные облака ядерных взрывов, почему ядерную бомбу не удалось сразу же поставить вне закона. Для Советского Союза создание собственного ядерного оружия было делом вынужденным; у нас не было другого выбора.

67. Сколько бы слов осуждения и проклятий сейчас ни раздавалось по поводу этого оружия массового уничтожения, оно появилось, оно существует. Будут ли от имеющихся ядерных арсеналов отпочковываться новые, распространится ли ядерное оружие широко, как это было с другими видами оружия? Вот что волнует народы и государственных деятелей, сознающих свою ответственность перед своими народами. Их тревога вполне понятна и естественна, ибо риск войны с применением ядерного оружия только возрастет, если оно распространится по свету, причем возрастет в геометрической прогрессии.

68. Если, помимо Советского Союза, Соединенных Штатов Америки, Англии, Франции и Китайской Народной Республики, уже обладающих ядерным оружием и являющихся постоянными членами Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, на путь создания собственного ядерного оружия или получения доступа к нему станут и другие государства, то остановить этот процесс будет уже поздно и, по сути дела, невозможно. Начнется еще более острое ядерное соперничество.

69. В сущности, человечество поставлено сейчас перед альтернативой: либо пустить все на самотек, либо сделать так, чтобы ядерное оружие по меньшей мере не выходило за те границы, в пределах которых оно уже имеется, чего можно добиться, заключив соответствующее международное соглашение. Советское правительство выступает за такое соглашение, поскольку в данных условиях не удается найти более разумного решения.

70. Разумеется, соглашение о нераспространении ядерного оружия не может быть самоцелью. Это шаг, и крупный шаг, на пути запрещения и уничтожения ядерного оружия, а не просто способ ограничения числа ядерных держав, или, как некоторые говорят, закрепления за нынешними пятью великими державами ядерной монополии. Советский Союз именно так понимает смысл подобного соглашения.

71. Таким образом, недопущение дальнейшего распространения ядерного оружия неотделимо от борьбы за запрещение и ликвидацию ядерного оружия и предотвращение ядерной войны, что является неизменной целью внешней политики Советского Союза. При достижении договоренности о нераспространении ядерного оружия в выигрыше оказались бы и ядерные державы и государства, не располагающие таким оружием. Ведь куда надежнее связывать свое будущее не с оружием массового уничтожения, не с перипе-

Digitized by UNOG Library

тиями военного соперничества в условиях гонки ядерных вооружений, а с мерами, направленными на обуздание опасности ядерной войны и на разоружение.

72. Конечно, договор о нераспространении ядерного оружия может иметь действительную, а не мнимую ценность лишь тогда, когда он наглухо закроет все каналы, по которым это оружие может выскользнуть из-под замка.

73. Мы говорим об этом, поскольку сплошь и рядом встречаемся с попытками под видом заключения международного соглашения о нераспространении ядерного оружия фактически легализовать его распространение. За примерами далеко ходить не приходится. Так, американский проект [10], внесенный недавно на рассмотрение Комитета 18-ти в Женеве, хотя и говорит о запрещении некоторых форм распространения ядерного оружия, однако оставляет такую «лазейку», в которую беспрепятственно пройдет, ни много ни мало, целый многосторонний флот, оснащенный сотнями ракет с ядерными боеголовками. Для чего это понадобилось, все хорошо знают. За такими уловками стоят ядерные аппетиты западногерманских милитаристов.

74. Договор о нераспространении ядерного оружия, оправдывающий свое название, должен содержать обязательства государств, обладающих ядерным оружием, не передавать этого оружия в какой-либо форме, непосредственно или косвенно, через третьи государства или группировки государств, во владение или распоряжение государств или групп государств, не обладающих ядерным оружием, и не предоставлять указанным государствам или группам государств право обладать ядерным оружием, устанавливать контроль над ними или использовать его.

75. Более того, ядерное оружие, контроль над ним, над его размещением и использованием не должны предоставляться также подразделениям вооруженных сил или отдельным военнослужащим государств, не обладающих ядерным оружием, даже если эти подразделения или военнослужащие находятся в распоряжении каких-либо военных союзов.

76. Со своей стороны, участники договора, не обладающие ядерным оружием, должны взять на себя обязательства не создавать, не производить и не осваивать производства ядерного оружия как самостоятельно, так и совместно с другими государствами ни на своей территории, ни на территории других государств, а также отказаться от приобщения к ядерному оружию в какой бы то ни было форме, непосредственно или косвенно, через третьи государства или группировки государств.

77. Советской делегации поручено внести в повестку дня Генеральной Ассамблеи в качестве важного и срочного вопроса новый пункт — «О нераспространении ядерного оружия» (A/5976). Мы представляем проект соответствующего договора, который будет распространен среди всех делегаций. Советский Союз готов безотлагательно подписать такой договор. Хотелось бы верить, что государства — члены Организации Объединенных Наций со всей серьезностью и ответственностью за судьбы мира подойдут к рассмотрению вопроса о нераспространении ядерного оружия и внесенного нами проекта.

78. Советское правительство выступало и выступает за развитие сотрудничества государств в интересах сохранения мира, обеспечения безопасности, решения экономических, культурных и иных задач, имеющих международный характер.

79. Думаю, никто не решится признать нормальным и удовлетворительным существующее состояние международных экономических отношений. Грубая дискриминация, неравноправные условия, торговая блокада и другие уродливые явления встречаются чуть ли не на каждом шагу. Многие государства несут большие потери, сталкиваются с трудностями в развитии независимости экономики, а их богатства перекачиваются в другие страны. Такая практика нетерпима.

80. Лед «холодной войны», которым обросли экономические отношения между целыми группами государств, должен быть разбит.

81. Добиваясь нормализации положения, Советский Союз не преследует каких-то узких целей или особых выгод для себя. Наша экономика меньше всего зависит от влияния мирового капиталистического рынка. Налаживание здоровых взаимовыгодных экономических связей, за что высказывалась недавно Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [11],— это большое дело, отвечающее общим интересам народов. Это вместе с тем естественный и хороший фундамент для того, чтобы добиться поворота к лучшему и в политических отношениях, так как политику не оторвешь от экономики.

82. Что касается Советского Союза, то он последовательно и настойчиво работает над развитием дружественных отношений со всеми государствами. Расширяется и крепнет тесное и многогранное сотрудничество Советского Союза с братскими странами социализма. У нас установились отношения дружбы и доверия с широким кругом неприсоединившихся государств.

83. Отрадным фактом последнего времени является дальнейшее улучшение наших отношений, по существу, со всеми соседними странами. С советской стороны имеется готовность к расширению контактов и областей сотрудничества с

[10] *Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за январь — декабрь 1965 года*, документ DC/227, приложение 1, раздел A.

[11] Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проходившая в Женеве с 23 марта по 15 июня 1964 года.

Digitized by UNOG Library

Францией, Англией и другими капиталистическими странами, если те проявят желание к этому.

84. Мы хотели бы иметь добрые отношения с Соединенными Штатами Америки, но, разумеется, при должной взаимности и не за счет других стран.

85. Советское правительство делает и сделает все от него зависящее для конструктивного решения вопросов, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. Понятно, однако, что ожидаемое народами повышение эффективности Организации Объединенных Наций возможно только в том случае, если все заинтересованные государства будут проявлять лояльное отношение к целям Организации Объединенных Наций и строго придерживаться обязательств, взятых по ее Уставу. Поэтому государства — члены Организации Объединенных Наций не могут проходить мимо предпринимающихся в разное время и на различных стадиях, но идущих, как правило, из одного центра, попыток обойти и подорвать ее Устав. Такие наскоки, как все знают, предпринимались и предпринимаются в первую очередь на принцип единогласия постоянных членов Совета Безопасности, в частности в связи с операциями по поддержанию мира, то есть с вопросами о вооруженных силах Организации Объединенных Наций, их комплектования, использования и командования ими. Мы повторяем, что ключ к решению этих действительно важных вопросов лежит в строгом уважении Устава Организации Объединенных Наций.

86. Будет не лишним предостеречь еще раз: если допустить ломку Устава Организации Объединенных Наций в каких-то его частях, то может статься, что потом невозможно будет произвести ремонт, ибо структура Организации Объединенных Наций, чего доброго, не выдержит подобного испытания.

87. Организация Объединенных Наций по-прежнему серьезно подрывает свой авторитет, снижает эффективность своих выступлений и акций в результате того, что до сих пор не восстановлены законные права Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. Чем скорее восторжествует справедливость и народный Китай займет свое законное место во всех органах Организации Объединенных Наций, тем это будет лучше для интересов самой Организации Объединенных Наций, для интересов мира. Советский Союз решительно поддерживает включение вопроса о восстановлении законных прав Китайской Народной Республики в повестку дня Организации Объединенных Наций и выступает за его безотлагательное положительное решение.

88. Недопущение агрессии и вмешательства в чужие дела, мирное улаживание споров между государствами, уважение обязательств, взятых государствами по международным договорам и соглашениям,— эти задачи становятся сейчас, быть может, более актуальными, чем когда-либо прежде. Организация Объединенных Наций, если она хочет идти в ногу с требованиями дня, должна вплотную заняться решением этих задач.

89. Любое правительство, которое стоит на позициях мира и разрядки напряженности и действительно стремится к тому, чтобы Организация Объединенных Наций стала эффективным инструментом обеспечения международной безопасности, может рассчитывать на наше сотрудничество и на нашу поддержку. Советский Союз, однако, был и остается непримиримым противником политики империалистического диктата и агрессии, противником фальши, которой часто начинены слова и дела некоторых государств и которые прикрывают не только отсутствие желания трудиться на благо мира, но и действия, подрывающие мир. Одним словом, и на данной юбилейной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций все свои усилия, все свое влияние Советский Союз бросает на чашу весов мира, подлинного международного сотрудничества, дружбы между народами.

90. Г-н МАРТИН (Канада) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас с избранием на пост Председателя этой Ассамблеи. Поддержка, которую оказали вам подавляющее большинство делегатов, свидетельствует об огромном уважении к вам с их стороны. Этой Ассамблее посчастливилось иметь в качестве своего Председателя государственного деятеля мирового значения и всемирно известного философа и политика. Как член правительства Канады, которая имеет тесные дружественные связи с Италией, я испытываю большое удовольствие, приветствуя здесь ее многоуважаемого представителя.

91. Я хотел бы также поздравить делегации Гамбии, Мальдивских островов и Сингапура со вступлением в Организацию Объединенных Наций. Для будущего и для благополучия этой Организации очень важно, чтобы народы, получающие независимость, были представлены в ней. Появление этих трех новых членов является еще одним шагом на пути к достижению целей Организации.

92. Я с большим интересом выслушал выступление министра иностранных дел СССР г-на Громыко. Г-н Громыко принадлежит к очень небольшому числу лиц — и случилось так, что я оказался в их числе,— которые присутствовали на первом заседании Организации Объединенных Наций в Чарч-хауз в Лондоне в 1946 году. Кроме того, он один из тех, кто участвовал в работе подготовительной комиссии Организации Объединенных Наций в Лондоне в 1945 году и с тех пор постоянно присутствует на наших заседаниях.

93. Я с большим удовлетворением отмечаю заявление г-на Громыко, являющегося государственным деятелем своей страны, о том, что Союз Советских Социалистических Республик сделает все от него зависящее для успешного разреше-

Digitized by UNOG Library

ния проблем, стоящих в настоящее время перед Организацией Объединенных Наций. По мнению Канады и ее правительства, данная Ассамблея имеет весьма важное значение не только для мира во всем мире, но и для продолжения успешной работы Организации Объединенных Наций в данный момент и в этом столетии. Сегодня в этом зале мы представляем правительства, которые преданы принципам Устава и разумные решения и действия которых могут изменить ход истории человечества. Учитывая существующие возможности и опасность, которая вытекает из нашей неспособности воспользоваться ими, я хотел бы в самом начале работы сессии Генеральной Ассамблеи обсудить ряд проблем, которые, по моему мнению и по мнению правительства Канады, имеют первостепенное значение в настоящий момент. Поэтому я намерен затронуть пять основных проблем, которые стоят перед миром в настоящее время: спор по Кашмиру, война во Вьетнаме, укрепление Организации Объединенных Наций как органа по поддержанию мира, разоружение и устранение ядерной угрозы и, наконец, меры по поддержанию международных усилий, направленных на борьбу с бедностью, невежеством и болезнями.

94. Я начну с заявления о том, что, по мнению правительства Канады, Генеральная Ассамблея в первую очередь должна заняться рассмотрением вопроса о спорах, которые в настоящий момент ведут к ухудшению международных отношений и могут иметь серьезные последствия для всеобщего мира. Печально сознавать, что спустя 20 лет после создания организации, призванной установить и поддерживать мир и безопасность, мы сталкиваемся с войнами, которые трагичны по своему существу и последствия которых вызывают тревогу.

95. Как можем мы рассматривать вопрос об экономическом и социальном развитии и обеспечении плодотворного международного сотрудничества, когда мы стоим перед проблемой смерти и опустошения в результате войны? Эта тревога охватила весь мир, так как война в любой части земного шара является пренебрежением нашими настойчивыми усилиями по поддержанию мира и вызовом нашей борьбе за коллективную безопасность и улучшение положения человечества.

96. Я хотел бы знать, почему мы находимся в опасности? Может быть, мы забыли серьезные уроки прошлого? Сколько раз мы слышали заявления, сделанные в этом зале и в других местах, о том, что война не должна больше быть инструментом национальной политики? Но до сих пор принимаются меры, направленные на то, чтобы нарушить этот высокий принцип: расширить районы влияния или осуществить вмешательство во внутренние дела других государств, прибегая порой к применению силы.

97. Конфликты, с которыми мы сталкиваемся в настоящий момент в Азии, резко отличаются один от другого в своей основе. Их основной общей чертой является то, что любой из них может привести к расширению района конфликта и создать опасность распространения войны в Азии и за ее пределами. Устранение этого риска является самой важной задачей международного сообщества и самой удобной возможностью, которая открывается перед этой организацией в настоящее время; такова точка зрения не только правительства Канады, но и подавляющего большинства народа страны.

98. Сейчас я перехожу к событиям, которые за последние недели приковали к себе внимание всего мира: к конфликту между двумя близкими друзьями Канады — Индией и Пакистаном.

99. Сообщение о прекращении огня между Индией и Пакистаном было воспринято во всем мире, и особенно в Канаде, с большим удовлетворением. В течение последних семи недель канадское правительство и канадский народ были опечалены и удручены быстрым расширением трагического конфликта между двумя странами, являющимися партнерами Британского содружества наций, с которыми после получения ими независимости мы поддерживаем все более крепнущие связи. Генеральный секретарь своими энергичными, разумными и дальновидными действиями вновь помог Организации, а его призыв прекратить огонь получил широкую поддержку. Эта поддержка выразилась в готовности многих лидеров мира оказать свои услуги, с тем чтобы способствовать прекращению огня. Премьер-министр Канады, который хорошо известен членам этой Ассамблеи и который в свое время исполнял обязанности Председателя этой Организации, был среди тех, кто предложил свою помощь; от его имени я уполномочен заявить, что если заинтересованные стороны пожелают получить помощь в деле мирного урегулирования данного конфликта, то такая помощь будет им оказана.

100. Единодушие, с которым Совет Безопасности принял свои резолюции 209 (1965) от 4 сентября и 210 (1965) от 6 сентября, отражает решимость всех членов этой Организации содействовать прекращению вооруженного конфликта. Всеобщее одобрение этих резолюций и твердая поддержка, которая была оказана Генеральному секретарю при использовании им представленных ему Советом полномочий, явились еще одним доказательством горячего желания государств-членов содействовать прекращению кровопролития.

101. Прекращение огня, безусловно, имеет большое значение. В настоящий момент мир может вздохнуть с облегчением; но прекращения огня, как заявили об этом некоторые представители с трибуны Ассамблеи, еще недостаточно. Перед Организацией Объединенных Наций и правительствами Индии и Пакистана в настоящее время открылась еще одна возможность, которую они не должны упустить,— возможность поисков и достижения почетного, справедливого и прочного решения.

Digitized by UNOG Library

102. Последствия провала попыток найти прочное решение этого вопроса никогда не были столь очевидны, как в последние несколько недель. Генеральный секретарь прямо указал на опасность, которая возникнет в результате провала, когда он заявил:

«Для создавшегося положения характерны все черты,— чувства, неправильное понимание, длительная затаенная обида, подозрительность, опасения, неосуществленные надежды и повышенные национальные чувства,— все те черты, которые на протяжении всей истории приводили к ненужным и бесполезным войнам» [12].

103. В резолюции 211 (1965) от 20 сентября Совет Безопасности вновь подтвердил свою ответственность за достижение решения политической проблемы, лежащей в основе этого спора. Совет, безусловно, пытался сделать это и раньше. В самом деле, 16 лет назад представитель Канады в Совете Безопасности генерал Макнаутон, будучи Председателем этого органа, сыграл особую роль в поисках решения кашмирской проблемы, которая возникла за два года до этого. Сложившееся положение настоятельно требует новых мер, которые должны быть приняты не только Советом Безопасности, но также и каждым государством — членом Организации, которое может помочь найти решение данной проблемы.

104. Для того чтобы это решение было окончательным, оно должно быть, хотя это, возможно, и трудно достижимо, принято как Пакистаном, так и Индией. Соглашение, которое удовлетворит лишь одну из сторон, никогда не приведет к устойчивому положению. Возможно, я повторяю, возможно, что самым правильным было бы, если бы Организация Объединенных Наций помогла обоим правительствам вернуться к переговорам по тем вопросам, по каким они в свое время уже достигли соглашения, и выбрать оттуда наиболее трудные моменты, которые помогли бы положить конец этому опасному конфликту.

105. Что касается Канады, то с момента создания в 1949 году при Организации Объединенных Наций группы военных наблюдателей в Индии и Пакистане она предоставила в распоряжение этой группы офицеров, которые следили за соблюдением перемирия в Кашмире. В течение последних 48 часов, с тех пор как в Совете Безопасности было достигнуто соглашение о прекращении огня, правительство Канады приступило к рассмотрению некоторых новых просьб, которые поступили к нам от Секретариата. Я уже сообщил о прибытии в Индию и Пакистан десяти новых наблюдателей из Канады для работы в группе наблюдения. Мы также предоставим в распоряжение вновь созданной индийско-пакистанской миссии при Организации Объединенных Наций двенадцать наблюдателей; кроме того, мы направим несколько самолетов, старшего офицера и группу летчиков для несения службы в обеих наблюдательных группах в этом районе. Взяв на себя обязательство выполнить эти требования, правительство Канады надеется, что новая миссия по наблюдению, безусловно, будет отозвана, как только условия в этом районе позволят сделать это. Кроме того, если существуют какие-либо пути, посредством которых Канада могла бы содействовать началу, проведению и, как мы искренне надеемся, окончанию переговоров, то мы готовы, как я уже указал, сделать все, чтобы помочь этому.

106. Теперь я перехожу к положению во Вьетнаме. Эта проблема возникла не потому, что отсутствуют четкие международные предложения по вопросу об обеспечении устойчивого положения в этой стране. Если бы соглашение о прекращении огня, подписанное в 1954 году, полностью выполнялось, то трагедия и опасность, с которыми мы столкнулись в этой части земного шара, не возникли бы. Но эти условия не были соблюдены.

107. Одним из двух основных условий Женевских соглашений было положение о невмешательстве одной вьетнамской зоны в дела другой; это условие постепенно нарушалось. Возникшее неустойчивое положение и меры, принятые для его исправления, не привели к каким-либо новым удовлетворительным результатам. Напротив, как общеизвестно, положение резко ухудшилось, принеся с собой неисчислимые страдания вьетнамскому народу и создав все возрастающую угрозу миру в этом районе и во всем мире.

108. Совершенно ясно, почему Совет Безопасности смог принять меры в отношении Кашмира, но бессилен принять положительные меры во Вьетнаме. Говоря от имени канадцев, я хотел бы заявить, что мы глубоко озабочены тем, что Организации Объединенных Наций помешали принять эффективные меры по устранению кризиса во Вьетнаме. Сложившееся положение является испытанием для Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы не можем уклониться от ответственности в тот момент, когда существует такое тяжелое положение. По нашему мнению, долг Ассамблеи состоит в том, чтобы четко и в категорической форме выразить коллективное мнение Организации Объединенных Наций о том, что война во Вьетнаме должна быть разрешена путем переговоров.

109. Народ Вьетнама, несомненно, имеет право решать свою судьбу свободно, не подвергаясь запугиванию, подрывной деятельности извне и, с помощью силы, давлению,— действиям, называемым «освобождением». Безусловно, это является основным принципом любого решения.

110. Я могу лишь надеяться, что, по мере того как подлинные цели вьетнамской войны станут яснее каждому, по мере роста общей заинтересованности в окончании войны, возникнет стремление к достижению компромисса и проведению переговоров. Ответ Соединенных Штатов на при-

[12] *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцатый год*, 1239-е заседание, пункт 13.

Digitized by UNOG Library

зыв нейтральных государств в апреле этого года свидетельствует, по мнению правительства Канады, о том, что Соединенные Штаты готовы начать переговоры по этому вопросу, не выдвигая при этом предварительных условий.

111. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций должна использовать все свое влияние, для того чтобы помочь решению этого вопроса путем переговоров. Непримиримость должна уступить место призывам к справедливости и гуманности. Решение вопроса только военным путем неприемлемо и нежелательно. Как только это будет признано всеми, мы сможем приступить к урегулированию спорных вопросов, определению целей, и, кроме того, мы сможем предоставить гарантии вьетнамскому народу в отношении поддержки и содействия международного общества выбору им того пути, которым он пожелает следовать.

112. Третьим пунктом, на котором я хотел бы остановиться, является вопрос поддержания мира. Всем нам известно, что из-за разногласий между государствами — членами Организации в отношении финансирования некоторых операций по поддержанию мира Генеральная Ассамблея пережила болезненный период. В настоящий момент я не буду напоминать делегатам Ассамблеи о событиях, которые привели к подобному положению, или пытаться обвинить кого-либо за это. Важно, что Генеральная Ассамблея вновь функционирует нормально. Нам предстоит новый этап созидательной работы. Правительство Канады выражает удовлетворение по поводу такой перспективы, ибо, несмотря на общепризнанную важность вопроса, связанного с применением статьи 19, мы должны признать, что основная задача Организации Объединенных Наций и Ассамблеи состоит в решении острых мировых проблем. Мы не должны допустить того, чтобы работа Генеральной Ассамблеи была парализована существующими проблемами.

113. Позвольте мне изложить точку зрения правительства Канады по вопросам поддержания мира в будущем; я думаю, что мы вправе дать некоторые советы в этом отношении, поскольку Канада участвовала во всех операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Во-первых, мы не можем согласиться с утверждением, что по Уставу поддержание мира и безопасности возлагается исключительно на постоянных членов Совета Безопасности, хотя, учитывая только что сделанное г-ном Громыко заявление, я хотел бы указать, что, по нашему твердому убеждению, сотрудничество между великими державами является основным условием точного соблюдения всех положений Устава. Однако при отсутствии такого сотрудничества все государства-члены обязаны, по нашему мнению, иметь возможность рекомендовать меры в том случае, когда другого выхода нет.

114. В Уставе четко предусматривается, что поддержание международного мира и безопасности является коллективной ответственностью. Это значит, что в случае принятия Организацией Объединенных Наций мер по поддержанию мира ответственность за их выполнение возлагается на всех членов Организации Объединенных Наций. Мы всегда считали, что логическим следствием такого положения является система справедливого распределения финансового бремени. Если положение о том, что Совет Безопасности несет основную ответственность за решения по проведению операций по поддержанию мира, справедливо, то в равной степени справедливо ожидать, что члены Совета, и в первую очередь его постоянные члены, должны нести справедливую долю расходов, которые целесообразнее всего оплачивать на основании коллективного взноса. Но если это невозможно, то в этом случае взносы должны поступать добровольно от каждого члена Организации в зависимости от способности каждого нести такие расходы и исходя из понимания каждым ответственности, которую мы все разделяем в связи с поддержанием мира. В противном случае расходы по поддержанию мира лягут лишь на небольшое число государств — членов Организации. Я не сомневаюсь в том, что такая альтернатива будет категорически отвергнута большинством стран и что операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира не будут приостановлены из-за нехватки необходимых средств. И я хотел бы напомнить делегатам Ассамблеи, что эти операции чуть было не были приостановлены, когда Совет Безопасности своим собственным решением способствовал созданию вооруженных сил на Кипре.

115. Нашей первой и неотложной обязанностью является восстановление платежеспособности Организации. Многие страны, включая Канаду, уже продемонстрировали свою веру в то, что государства-члены поймут необходимость решения этой задачи, и взносы в размере приблизительно 20 миллионов долларов будут собраны. Я уверен, что в течение последующих нескольких недель остальные члены Организации откликнутся на призыв Генерального секретаря.

116. Какие дальнейшие практические шаги может предпринять Организация и ее члены для укрепления способности Организации поддерживать мир? В прошлом году Генеральный секретарь во введении к своему годовому докладу [13] предложил изучить вопрос о предварительном планировании операций по поддержанию мира. По этому предложению не было принято никакого решения, однако я надеюсь, что в течение последующих месяцев Организация сможет приступить к рассмотрению этого вопроса.

117. Как известно, некоторые страны выделили военные контингенты для передачи их в распоряжение Организации Объединенных Наций, но без централизованного планирования и без дополнительных предложений эффективность таких

[13] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Дополнение № 1А* (A 5801/Add.1).

Digitized by UNOG Library

мер будет, безусловно, ограниченной. Канада попрежнему считает, что выделение таких контингентов в сочетании с централизованной координацией действий является важным средством выполнения нашей Организацией задачи по поддержанию мира.

118. Но только поддержания мира само по себе еще недостаточно. Создание мира является еще более важной задачей. В Уставе предлагается целый ряд процедур, которые необходимо использовать для обеспечения мирного разрешения споров. Правительство Соединенного Королевства предложило внести в повестку дня пункт по этому вопросу (см. A/5964), и я хотел бы отметить готовность правительства Канады сотрудничать в изучении этого аспекта деятельности Организации.

119. Но аппарат по мирному урегулированию будет неэффективным, если правительства не пожелают прибегнуть к его услугам в момент возникновения спора. Настало время заявить, что поддержание мира тесно связано с мирным урегулированием. Какое бы важное значение ни имело поддержание мира, оно не должно заслонять и уводить от целей мирного урегулирования. Прецедент обеспечения посредничества одновременно с высадкой вооруженных сил, впервые имевший место после принятия Советом Безопасности резолюции 186 (1964) по кипрскому вопросу, является хорошим примером. Важное значение имеет также принятие мер, направленных на обеспечение политического урегулирования вопроса. Враждующие стороны не должны ожидать вмешательства Организации Объединенных Наций и отказываться от принятия мер, которые помогли бы уладить разногласия и которые способствовали бы прекращению в кратчайший срок операций Организации по поддержанию мира.

120. Г-н Громыко говорил о разоружении. Я также хотел бы остановиться на этом вопросе. Я думаю, что разоружение наряду с вопросом о поддержании мира, как это следует признать, имеет крайне важное значение. Все мы в этом зале согласны с тем, что обеспечение всеобщего и полного разоружения необходимо для обеспечения спокойствия и мира на земле. Эта задача была поставлена в резолюции [1378 (XIV)], принятой Генеральной Ассамблеей в 1959 году. Она остается нашей задачей и сейчас, несмотря на ограниченные результаты, достигнутые в ходе обсуждения. В течение ряда лет мы стремились достигнуть какого-то прогресса. Когда мы не пришли к соглашению о всеобщем разоружении, мы пошли по пути осуществления параллельных мероприятий. Мы должны признать, что, в то время как мы следовали по этому пути, возросла главная опасность. В настоящее время ядерным оружием располагает не одна и не две державы, а пять, и многие другие правительства заявили о том, что они способны также производить ядерное оружие.

121. Генеральный секретарь во введении к своему годовому докладу заявил, что распространение ядерного оружия является самой важной проблемой настоящего времени [A/6001/Add.1, раздел II]. Он предложил оставить этот вопрос в качестве одного из первых вопросов в повестке дня по разоружению. Правительство Канады полностью поддерживает это предложение. Несмотря на то что оно имеет возможность производить ядерное оружие, оно не желает идти по этому пути.

122. В августе прошлого года Соединенные Штаты представили Комитету восемнадцати государств по разоружению проект договора, направленный на то, чтобы приостановить распространение ядерного оружия[14]. Канада участвовала в разработке этого документа. Мы надеялись, что внесение этого проекта договора, подготовленного по просьбе многих неприсоединившихся государств, откроет путь к прогрессу, однако нас постигло разочарование. Только что я с большим вниманием выслушал заявление министра иностранных дел Советского Союза по этому вопросу. Я должен отметить, что Советский Союз отказался обсуждать проект договора и постарался переложить ответственность за свой отказ на членов Организации Североатлантического договора (НАТО). Такая позиция Советского Союза кажется мне не совсем разумной. До тех пор, пока европейские государства — участники НАТО подвергаются опасности ядерного нападения, не может возникать вопроса о лишении их права участвовать в принятии решений, которые направлены на предотвращение такого нападения.

123. Представители неприсоединившихся государств в Комитете восемнадцати государств по разоружению четко заявили о том, что мир не может быть постоянно разделен на ядерные и неядерные государства. Почему же, спрашивается, государства, которые в настоящее время не располагают ядерным оружием, должны навсегда отказаться от своего суверенного права принять такие меры, которые необходимы для обеспечения национальной безопасности, если ядерные державы не начнут проявлять сдержанность в отношении производства ядерного оружия и средств его доставки, не сократят своих запасов, и, таким образом, не пойдут по пути всеобщего разоружения? Я думаю, что предложение, сделанное вчера представителем Соединенных Штатов, будет внимательно изучено, и надеюсь, что оно приведет к соответствующему соглашению. Если соглашение о нераспространении ядерного оружия может быть заключено до принятия такой меры ядерными державами, то оно не будет соблюдаться, если великие державы не начнут сокращать запасы ядерного оружия.

---

[14] *Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за январь — декабрь 1965 года, документ* DC/227, приложение 1, раздел A.

Digitized by UNOG Library

124. Распространение договора о частичном запрещении ядерных испытаний на подземные ядерные испытания имеет решающее значение. Канада с самого начала поддерживала предложения о запрещении всех видов испытаний ядерного оружия, при условии эффективной инспекции. Мы всегда будем поддерживать разумные предложения, которые ведут к решению этой важной политической задачи. За последние годы был сделан очень важный прогресс в области обнаружения подземных испытаний сейсмическими методами. Некоторый прогресс был сделан также в определении различия между сейсмическими волнами, вызванными землетрясениями и другими явлениями, и волнами, вызванными в результате подземных испытаний ядерного оружия. Канада проявляет особый интерес к исследованиям в этой области, а именно в области обнаружения и установления характера сейсмических волн, передаваемых через земную кору. Учитывая географическое положение Канады, удобно расположенные скалистые формирования и благоприятные условия для проведения сейсмической работы, канадские ученые могут внести свой вклад в экспериментальную работу, которая после проведения дальнейших исследований и изучения может создать предпосылки для заключения договора, в соответствии с которым будут запрещены подземные испытания ядерного оружия.

125. Стремясь обеспечить прогресс в области проведения инспекции, Швеция и другие страны на последней сессии Комитета восемнадцати государств по разоружению внесли очень важные предложения в отношении международного сотрудничества [15]. По мнению Канады, эти предложения заслуживают серьезного изучения. Правительство Канады готово присоединиться к усилиям других государств, действующих в консультации с Организацией Объединенных Наций, для того чтобы помочь достижению всеобщего запрещения ядерных испытаний.

126. 15 июня этого года Комиссия по разоружению Организации Объединенных Наций приняла резолюцию, в которой данной Ассамблее в срочном порядке предлагается рассмотреть вопрос о проведении всемирной конференции по разоружению [16]. Правительство Канады в принципе согласно на проведение всемирной конференции по разоружению. Мы считаем, что такая конференция должна быть тщательно подготовлена. В течение ряда лет разрабатывались принципы ведения переговоров о разоружении. По мнению Канады, принятые Генеральной Ассамблеей в 1962 году согласованные принципы должны и впредь определять характер обсуждения вопроса на всемирной конференции по разоружению.

127. Генеральный секретарь в последнем своем выступлении высказал предположение, что успех в области всеобщего или ядерного разоружения вряд ли будет возможен до тех пор, пока одна из главных военных держав, которая недавно собственными силами создала некоторую ядерную мощь, не примет участия в этих переговорах. Далее он указал, что в ходе проведения всемирной конференции по разоружению следует создать такие условия, которые дадут возможность всем заинтересованным странам принять участие в ее работе. Это предложение совпадает с точкой зрения правительства Канады. Если всемирная конференция по разоружению будет созвана, то, как надеется Канада, Китайская Народная Республика будет приглашена принять участие в ее работе.

128. Я хотел бы остановиться на некоторых аспектах экономического и социального развития. Выражая беспокойство в отношении очень важных вопросов войны и мира, мы не должны просмотреть связи между этими вопросами и экономическими и социальными условиями, которые являются предпосылкой для обеспечения правопорядка и устойчивости. Последние 20 лет свидетельствуют о пробуждении социального сознания человека и о начале беспощадной борьбы с нищетой, болезнями и невежеством.

129. Но этого недостаточно. Разрыв между доходами на душу населения в развивающихся и развитых странах увеличивается; рост населения в настоящее время вызывает необходимость ускорения темпов экономического развития; проблемы, связанные с выплатой долгов, угрожают выполнению уже начатых программ. Мы являемся свидетелями того, как приток помощи на цели развития уменьшается в тот самый момент, когда необходимость в такой помощи резко возрастает. Это требует принятия решительных действий со стороны всех государств, как коллективных, так и в индивидуальном порядке. От имени Канады я могу заявить, что наше признание этой необходимости принятия действий видно из наших действий. В прошлом году мы более чем удвоили размер нашей двусторонней помощи. В этом году мы вновь увеличиваем ее. В настоящий момент я могу заявить, что, как только будет разработан удовлетворительный устав Азиатского банка развития и если он будет утвержден парламентом Канады, мы станем одним из членов банка и внесем свой взнос в размере 25 миллионов долларов в форме акционерного капитала. Что касается других областей, то мы готовы приступить к выполнению второй стадии наших специальных соглашений с Межамериканским банком развития, которому в начале этого года мы ассигновали 25 миллионов долларов с целью предоставления займов странам Латинской Америки. Я рад сообщить, что в распоряжение этого банка будет ассигновано еще 10 милионов долларов для предоставления займов на пятидесятилетний срок без всяких процентов.

130. Важно отметить, что помимо официальных правительственных взносов народ Канады все более активно и непосредственно участвует в

[15] *Там же*, документ DC/227, приложение 1.
[16] *Там же*, документ DC/224.

Digitized by UNOG Library

оказании помощи развивающимся странам. С помощью правительства создается все больше фондов, и все больше квалифицированных, талантливых молодых канадцев работают в различных отраслях в тех странах, которые нуждаются в этой помощи.

131. Г-н Мартин хотел бы еще раз заявить о твердой поддержке Канадой решения о слиянии Специального фонда Организации Объединенных Наций с Расширенной программой технической помощи, которое было осуществлено на благоприятных условиях в рамках координированной Программы развития Организации Объединенных Наций, а также решения о дальнейшем осуществлении Мировой продовольственной программы. Канада выражает пожелание, чтобы перед этими программами были поставлены новые долгосрочные цели. Г-н Мартин надеется, что помощь Канады будет отвечать этим целям Организации Объединенных Наций.

132. Однако только одной этой помощи недостаточно для удовлетворения растущих потребностей развивающихся стран. Все страны, как развитые, так и развивающиеся, должны удвоить свои усилия по изысканию путей и способов расширения торговли и увеличения поступлений иностранной валюты, необходимой для осуществления основных программ развития. Вот почему Канада решительно выступает за создание постоянного нового органа Конференции по торговле и развитию Организации Объединенных Наций, который энергично приступил к решению стоящих перед ним задач, проявляя при этом творческий подход и терпение в сочетании с умелым и гибким руководством.

133. Для решения проблем торговли развивающихся стран не существует легких и простых путей. Однако одно совершенно ясно: коллективные меры лучше решений, принятых в одиночку. Это не идеализация вопроса, а его практическая реализация. Вопросы, которые некоторым странам было бы трудно или невозможно решить в одиночку, очень часто могут быть решены удовлетворительно, если только будут предприняты совместные действия и если каждая сторона возьмет на себя свою долю ответственности. Речь идет о снижении тарифных ставок, облегчении доступа развивающихся стран к рынкам, заключении соглашений о поставках сырья, а также о многих других важных и сложных вопросах, которые в настоящее время обсуждаются в Совете по торговле и развитию.

134. Скромное, но многообещающее начало этому уже положено. Эта задача требует приложения наибольших усилий со стороны как развитых, так и развивающихся стран. Над решением этой задачи мы должны работать неустанно.

135. Я не могу покинуть эту трибуну без того, чтобы не остановиться кратко на вопросе о правах человека,— вопросе, которому канадцы уделяют большое внимание. Мы не можем сосредоточивать наше внимание на обеспечении лишь морального прогресса, полагая, что он является единственным ключом к благополучию всего человечества. Важнее всего, пожалуй, достоинство и духовные начала человека, которые могут развиваться только в условиях равенства и свободы.

136. Поэтому выраженная нами в Уставе решимость «вновь утвердить веру в основные права человека» является жизненно важной частью всеобщего движения, к которому присоединились и мы. Канадцы уделяют особое внимание отстаиванию и расширению прав человека, сохранению институтов семьи и веры и уничтожению всех видов дискриминации, основанной на различии расы, цвета кожи, пола или религии.

137. Наше внимание к вопросу о правах человека объясняется еще и тем, что мы являемся многонациональной страной. Многие канадцы до сих пор проявляют глубокий интерес к жизни своих соотечественников в других странах. Когда уважение к правам человека, свобода и самоопределение не гарантированы полностью или когда народы умышленно лишены этих прав, канадцы выражают сожаление по поводу такого положения, считая, как и все мы, что эти права и свободы должны быть предоставлены всем.

138. Исходя из этих убеждений, мы особенно заинтересованы в том, чтобы роль Организации Объединенных Наций в области прав человека возрастала и чтобы последние предложения по этому вопросу нашли практическое осуществление. Канада поддерживает назначение Верховного комиссара по правам человека, как было предложено Коста-Рикой (см. A/5963), и поддержит любую резолюцию по этому вопросу. Права человека имеют международное значение; поэтому их нарушение должно вызывать всеобщую озабоченность.

139. Говоря о правах человека, свободах и о всеобщем стремлении к миру и благополучию, я еще сильнее отдаю себе отчет в общности интересов Организации Объединенных Наций, церкви и других организаций. Институты, в основе которых лежат религиозные и философские верования человечества, должны в значительной мере способствовать решению многих обсуждаемых нами вопросов.

140. Канада с большим удовлетворением отмечает намерение Его Святейшества папы Павла VI посетить Центральные учреждения Организации Объединенных Наций и обратиться к Генеральной Ассамблее с речью. Он будет желанным гостем не только как глава своей собственной церкви, но и как человек, чье глубокое уважение ко всем другим верам приветствуется и вызывает взаимные чувства.

141. Его решение приехать на Ассамблею можно понять в свете событий, инициатором которых был его выдающийся предшественник Иоан XXIII, который в своей энциклике *Pacem in Terris* пророчески и с большим пониманием указал на неотъемлемые права человека в его взаимоотношениях с человеческим обществом и

Digitized by UNOG Library

в его стремлении к миру. Визит папы Павла свидетельствует о его вере в Организацию Объединенных Наций и о его поддержке этой Организации, которая призвана сыграть решающую роль в мировых делах.

142. Я остановился на некоторых основных международных вопросах, рассмотрением которых, по нашему мнению, должна заняться Ассамблея в данный момент. Я испытываю удовлетворение по поводу того, что процедурные разногласия не мешают нашей работе. Наши действия в отношении решения этих вопросов и степень эффективности, с которой мы выполняем возложенную на нас ответственность и используем открывающиеся перед нами возможности, зависят от нашей способности и желания достичь единого мнения по вопросу о нашей политике и наших действиях.

143. Каким образом мы осуществим это? Какой подход является наиболее многообещающим при принятии решений Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1965 году? По-видимому, существует два ответа на этот вопрос. Один из них сводится к тому, что государства — члены Организации Объединенных Наций должны мыслить категориями прений, результатов голосований и побед, зафиксированных в отчете. Такой путь, по нашему мнению, ведет к цинизму и полному провалу.

144. Другой путь заключается в том, чтобы государства — члены Организации Объединенных Наций подходили к вопросам с точки зрения принятия на себя обязательств и разделения ответственности; другими словами, чтобы в своей коллективной работе они руководствовались теми же чувствами ответственности и стремления достигнуть успеха, какие проявляют правительства при проведении собственной политики. По нашему мнению, подобный подход является многообещающим и может принести успех.

145. Основными элементами в поисках эффективного соглашения являются отношения между великими державами и равноправие всех государств-членов. Особый статус великих держав, безусловно, признается всеми. Это предусматривается в Уставе. Но это признание неотделимо от надежды, что стороны, имеющие возможность принимать эффективные меры, примут на себя вытекающую из этого ответственность, что они будут настойчиво продолжать свои поиски разумных соглашений и что великие державы, в свою очередь, признают за каждым из членов Организации роль, хотя и различную по степени, а иногда и по характеру, которую они должны играть и которая имеет большое значение. Система, при которой существовали привилегированные государства и которая была характерна для XIX века, изжила себя. Вместо нее мы создаем новые взаимоотношения между нациями всего мира. Я надеюсь, что по мере развития событий в Азии, появится возможность пойти по тому пути, который Генеральный секретарь в своем введении к годовому докладу охарактеризовал как «исключительную необходимость для Организации Объединенных Наций достичь по возможности в самые короткие сроки универсальности членского состава» (A/6001/Add.1, раздел XII); это отвечало бы интересам Организации и всего человечества.

146. Наконец, мы достигли пункта, где пересекаются усилия, которые предпринимались человечеством через Лигу Наций и Организацию Объединенных Наций и которые были направлены на создание международных организаций, способных обеспечить мир. Мы прошли долгий путь, начиная с тех печальных дней, когда вера в коллективную безопасность была почти разрушена началом второй мировой войны. Однако нашей работе мешают основные столкновения национальных интересов, соперничество политических систем и наша собственная неспособность понять, как много нам еще предстоит сделать.

147. Совершенно очевидно, что мы отказались от словопрений и подходим теперь к обсуждению проблем более объективно. И безусловно, мы достигли кое-каких успехов как в наших действиях, так и в нашем положении.

148. В настоящее время мы имеем возможность возобновить наше продвижение к целям, поставленным в Уставе Организации Объединенных Наций, путем всестороннего рассмотрения основных проблем, стоящих перед нами. Текущая Ассамблея имеет достаточно сил, для того чтобы остановить этот опасный ход событий и приступить к созданию мира, который наше поколение торжественно пыталось обеспечить после одного из самых трагических эпизодов в истории человечества.

149. Г-н ВИДАЛЬ ЗАГЛИО (Уругвай) *(говорит по-испански)*: Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас с избранием на пост Председателя этой Генеральной Ассамблеи. Желаю вам успешно провести эту сессию по пути достижения целей Устава Организации Объединенных Наций — целей, которые являлись и являются непременным условием обеспечения мира и безопасности и которые дадут возможность человечеству без страха смотреть в будущее. Я приветствую вас не только как выдающегося государственного деятеля, но и как представителя Италии, страны, которая связана с Уругваем крепкими узами во многих областях человеческой деятельности и которая является постоянным и блестящим примером цивилизации и прогресса.

150. Я приветствую также новых членов Организации Объединенных Наций, которые только что вступили в нее: Гамбию, Мальдивские острова и Сингапур.

151. Данная сессия Генеральной Ассамблеи, проходящая в году, когда исполняется 20 лет со времени подписания Устава, в какой-то степени вновь переживает свое рождение. Положительное решение, которое было найдено и которое помогает нам предотвратить повторение случив-

Digitized by UNOG Library

шегося в прошлом году, дает нам основания надеяться, что в данный момент ничто не будет мешать деятельности Организации Объединенных Наций.

152. В течение 20 лет Организация Объединенных Наций являлась оплотом мира и международной безопасности. Имели место, правда, локальные военные конфликты, однако всеобщий мир был сохранен. Мировое общественное мнение, которое хорошо информировано о происходящих событиях и критически к ним относится, внимательно следит за ходом решения всех международных проблем, и Организация Объединенных Наций является форумом для выражения этого мнения. Мир, который коренным образом отличается от того, каким он был в момент рождения Организации Объединенных Наций, понимает, что мир неотделим от существования Организации Объединенных Наций и что без соблюдения законов, без отказа от силы, без признания достоинства человека, суверенного равенства всех государств и без стремления покончить с нищетой, которая всегда порождает горечь и ненависть, будущее нашего мира будет мрачным и неопределенным, а не таким, каким мы хотели бы видеть — ясным и спокойным.

153. Уругвай, который поддерживает твердые принципы мира, осуждает применение силы, верит в справедливость и силу закона и считает, что голод и безграмотность представляют гораздо большую опасность, чем идеологические или политические разногласия между государствами — членами Организации, в течение этих 20 лет всецело поддерживал деятельность Организации Объединенных Наций.

154. Мы не хотим жить в мире, где происходит непрекращающееся противоборство двух антагонистических групп, из-за которого человечество вынуждено жить в условиях напряженности и атомного террора. Независимо от всех сложностей и трудностей, которые могут возникнуть, мы хотим активного и созидательного мира, основанного на законе и международном сотрудничестве и на понимании того, что без такого сотрудничества, объединяющего государства с различными системами в их общем стремлении к миру, к обеспечению экономического и социального прогресса, нельзя создать ничего великого и постоянного.

155. Уругвай является членом Организации американских государств — регионального органа, созданного в самом конце XIX века. Мы живем в рамках межамериканской системы; мы считаем, что она играет положительную роль и что система созданных ею юридических гарантий пополняется гарантиями, предоставляемыми Организацией Объединенных Наций. Мы никогда не могли себе представить, что эти две системы — международная и региональная — могут противоречить друг другу. Наоборот, они должны работать вместе над обеспечением мира и безопасности, что является общим для обеих систем.

156. Без суверенного равенства государств, без полного признания норм международного права всеми государствами, великими и малыми, сильными и слабыми, не может быть подлинного мира. Уругвай, для которого выполнение норм международного права является твердым принципом поведения, показал недавно, и не в первый раз, до какой степени он готов отстаивать свою точку зрения, проявив при этом независимость, которая исходит из его убежденности в том, что, поступая таким образом, он отстаивает правое дело.

157. В Уставе Организации Объединенных Наций четко говорится о запрещении применения силы, за исключением оправданных с юридической точки зрения случаев индивидуальной или коллективной самообороны. Из этого положения вытекает наше осуждение любой агрессии, наша постоянная критика применения силы в любой форме, независимо от того, кто ее применяет и какой она носит характер, если ее применение не соответствует положениям Устава.

158. Наряду с этой основной целью по поддержанию мира и безопасности путем запрещения применения силы как способа разрешения международных конфликтов Организация Объединенных Наций,— и Устав Организации Объединенных Наций в этом отношении очень точен,— имеет другие цели, которые не только ценны сами по себе, но и косвенно являются весьма важными предпосылками обеспечения мира и безопасности. Процесс деколонизации, работа по укреплению принципа самоопределения для всех народов являются одной из выдающихся и положительных страниц в истории Организации Объединенных Наций. Работа, связанная с осуществлением исторической резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в выполнение которой Уругвай сделал большой вклад и которой, по нашему мнению, мы можем справедливо гордиться, была фактически завершена ликвидацией политического колониализма, который еще несколько лет назад существовал на многих территориях земного шара и от которого в настоящее время остались лишь незначительные островки. Поэтому работа, которую должна выполнить Организация, еще не завершена.

159. Всемирная борьба с нищетой как государств, так и отдельных лиц, должна продолжаться с удвоенной силой, для чего необходимо наладить экономическое сотрудничество, установить справедливые цены на сырье и создать систему международной торговли, основанную на справедливости, а не на грабеже. Огромные ресурсы, которые в настоящее время тратятся на создание почти фантастического по своей разрушительной силе оружия, и соревнование в области освоения космического пространства, которое во многих случаях является лишь средством для усовершенствования оружия и увеличения его разрушительной мощи, должны быть направлены исключительно на содействие, путем широкого использования современной науки и техники,

Digitized by UNOG Library

экономическому развитию мирового сообщества, которое отдает себе отчет в том, что никто на этой планете не может быть довольным и счастливым, зная, что на земле живут сотни миллионов людей, у которых нет крова, пищи и никакой перспективы на будущее.

160. В настоящее время Организация Объединенных Наций является всемирной организацией; она представляет собой ассоциацию миролюбивых государств, которые, независимо от их идеологической, политической и экономической системы, объединились для достижения своих целей путем соблюдения ее принципов. Уругвай — государство Латинской Америки, основанное на демократическо-политической концепции обеспечения счастья для человека путем уважения его свободы и признания его экономических и социальных прав, закрепленных также философскими традициями, которыми проникнута наша культура и образ жизни, доказал, что, не поступаясь этими своими идеалами, Уругвай может тесно сотрудничать со всеми другими государствами, ибо все политические средства, в конечном итоге, должны быть направлены на обеспечение благосостояния человека, которому необходимо гарантировать мирное и счастливое будущее, независимо от цвета его кожи, расы, религии или политической и экономической системы, в условиях которой живет человек.

161. В этом году Организацию Объединенных Наций посетит Его Святейшество папа Павел VI. Я хотел бы заранее приветствовать этого выдающегося человека, представителя одной из благороднейших, величайших и чистейших из религий, человека, который является символом мира и любви и который, как и его великий предшественник папа Иоан XXIII, стремится к осуществлению принципов, выраженных в энциклике *Pacem in Terris,* разделяемых всеми людьми доброй воли независимо от их вероисповедания и расы.

162. Я верю, что его слова о мире для человечества, которое в настоящее время стоит перед лицом сложных социальных и философских проблем, возникших из-за внутренних и международных разногласий, будут восприняты как действительно важное послание, которое возрождает надежды у всех жителей этой планеты на лучшее будущее.

163. К несчастью, в тот момент, когда присутствие Его Святейшества привнесет в этот зал особую торжественность и особое чувство, когда мы будем внимать его символическим словам, мы все, верующие и неверующие, почувствуем, что отчет, который мы представим в год двадцатилетия Организации Объединенных Наций, не явится оправданием всех больших надежд тех, кто создавал эту Организацию.

164. Безусловно, за годы, прошедшие с момента подписания Устава в Сан-Франциско, Организация Объединенных Наций проделала большую работу. Осуществляемая данной Организацией деятельность имеет большое значение, и можно испытывать удовлетворение и даже гордость за ее результаты. Но мы еще далеко не достигли того, к чему мы должны стремиться.

165. Хотя мы повседневно слышим слово «мир», никакой ложный стыд не должен помешать нам заявить, что в нашей каждодневной жизни мы до сих пор произносим его, имея в виду еще не решенную нами задачу. Мы говорим о мире в тот момент, когда огромные средства продолжают изо дня в день расходоваться на создание оружия; мы произносим слово «мир» как символ, хотя мы растрачиваем наши ресурсы на вооружение в тот момент, когда в мире, в котором мы живем, люди страдают от голода, холода, когда некоторые районы нашей планеты поистине служат обвинением против цивилизации, о которой мы говорим с такой преувеличенной гордостью. В то время как мы, обманывая себя, используем слово «мир» в качестве красивой маскировки, половина или даже больше половины населения земного шара не умеют читать и писать. Другими словами, человек, которого, по нашему мнению, мы защищаем, не получает от нас настоящих средств для обеспечения мира, для обеспечения интеллектуального и культурного развития, которое оправдывало бы цивилизацию, благами которой некоторые пользуются в избытке, в то время как другие испытывают нужду, к которой мы равнодушны и в которой мы все повинны.

166. В ответ на слова и добрые пожелания, которые Его Святейшество выскажет нам, следует признать, что сейчас, в 1965 году, 20 лет спустя после создания Организации Объединенных Наций, которую мы все хотели бы видеть идеальной, в 117 странах более 500 миллионов человек взрослого населения полностью неграмотны. Это отнюдь не является идеалом, которым мы можем гордиться.

167. Наша цель всегда заключалась в том, чтобы в пределах той скромной роли, которую мы играем в содружестве наций, быть примером. Уругвай всегда выступал в региональных организациях, в Организации американских государств как твердый противник любого плана, который может привести к конфликту (можно подумать, что конфликтов, свидетелями которых мы являемся в настоящее время, недостаточно) и который, порой и непреднамеренно, может угрожать миру. Мы стремились и впредь будем стремиться к тому, чтобы не допустить из добрых побуждений создания в государствах Латинской Америки, похожих на Уругвай, вооруженных сил, которые в настоящее время могут быть созданы якобы для поддержания мира, ибо никто не может дать нам гарантии в том, что эти вооруженные силы не станут завтра источником спора и не приведут к нарушению основных норм, которые мы все обязались выполнять по Уставу.

168. Подводя итог, я хотел бы сказать, что мы, в Уругвае, устали от заявлений о свободе, в то

Digitized by UNOG Library

время как в мире совершаются самые низкие преступления и лицемерно попираются во имя этой же свободы принципы невмешательства и самоопределения народов.

169. Учитывая такие многочисленные несоответствия, Уругвай, со своей стороны, не будучи постоянным членом Совета Безопасности, вдвойне радуется и приветствует благоразумие, проявленное двумя нациями, с которыми мы поддерживаем дружеские отношения, Пакистаном и Индией, которые, учтя наши добрые намерения и добавив к ним свою добрую волю, пришли к соглашению о прекращении огня, имевшего место во время последнего конфликта. В этом конфликте наши собратья с обеих сторон были вовлечены в борьбу, которая, именно потому, что она была борьбой между теми, кого мы считаем своими братьями, вызвала у нас чувство горечи. Прекращение огня следует рассматривать как еще один успех нашей международной Организации, который можно лишь приветствовать.

170. С 1 октября представитель Уругвая будет исполнять обязанности Председателя Совета Безопасности. Находясь на этом высоком посту, мы постараемся превратить то, что сейчас считается перемирием, в договор о прочном мире между этими двумя странами, которые являются нашими друзьями.

171. Я хотел бы закончить свое выступление в качестве представителя Уругвая, который, хотя он и является небольшим государством по занимаемой им территории, полностью стоит за уважение абсолютной свободы мысли, что, по нашему мнению, придает ему еще больше силы в этом всемирном сообществе. Как сказал великий испанский философ Рамона Кахаль, «только те заслуживают славу, кто разумными и бескорыстными делами украшает, улучшает и облагораживает мир, в котором мы живем».

172. Имея перед собой эту цель и исходя из только что приведенной цитаты, Уругвай будет осуществлять свою деятельность на этом форуме Организации Объединенных Наций, которая должна стать символом мира и свободы.

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.

Digitized by UNOG Library